



# Маниока и Пальма

Девинь Апедо

Брайан Вамби

Русский:

Маргарита Черняева



Семейная математика  
для малышей

Early  
Family  
Math



Интерактивная  
история

Русский

# Взрослый Читатель

**3 Уровня Обсуждения** Выберите подходящий уровень для вашего ребёнка. Когда вы задаете вопросы или комментируете что-то, дайте ребёнку время подумать. Помогайте с ответом когда ваш ребенок запинается и после правильных ответов задавайте вопросы или делайте комментарии, которые немного дополняют ответ ребенка.

**Уровень 1** Спрашивайте простые, точные вопросы. Спрашивайте и указывайте на то, что вы видите на странице. “Где игрушка?” “Что они делают?” “Как это называется?” “Какого это цвета?” “Сколько там мячиков?”

**Уровень 2** Спрашивайте общие или открытые вопросы о текущем моменте в истории. “Что здесь происходит?” “Что это за группа вещей?”

**Уровень 3** Спрашивайте про сюжетную линию. “Что случилось?” “Что будет дальше?” “Ты когда-нибудь сталкивалась/сталкивался с чем-то подобным или видел/видела что-то подобное?” “Что она чувствует когда это происходит?”

**Математические темы и слова** В этой истории есть счёт 20, описания, и формы. Практикуйтесь слова: очень, чрезвычайно, больше, разница, прямоугольник, квадрат, круглый, конус, треугольник, одинаковые, разные, деление на 1, 2, и  $1/2$ , вертикальный, горизонтальный, перпендикулярный, самый старый, самый молодой, внутри и снаружи.

**Читайте, разговаривайте и веселитесь!** Предложенные здесь вопросы и комментарии — это только начало.

Для 1<sup>го</sup> прочтения, читайте вопросы и комментарии красного цвета.

Для 2<sup>го</sup> прочтения, читайте вопросы и комментарии голубого цвета.

Для 3<sup>го</sup> прочтения, читайте вопросы и комментарии зеленого цвета.

После этого следуйте интересам вашего ребенка и направляйте ваши обсуждения в разные увлекательные направления.



Давным-давно Маниока и Пальма жили в деревне Коова. Они были очень хорошими друзьями. Они навещали друг друга каждый день. Они были фермеры. Они очень усердно работали на своих фермах.

1. Это два говорящих растения! Используй своё воображение, чтобы предположить, что они могут говорить друг другу.

2. Пальма - это дерево, у которого нет ветвей, как у других деревьев – у него есть листья, называемые вайями, которые скреплены ребром посередине.

3. Посчитай, сколько ребристых ваях ты видишь. Чем ребро на ваях отличается от твоего ребра?





В определённый год, не было дождя. Урожай рос плохо. Все растения засохли. Людям нечего было есть.

Маниока и Пальма решили поехать в другую деревню в поисках работы.

1. Как изменились вайя и листья Маниоки теперь, когда погода стала такой засушливой?

2. Растения в земле очень хотят пить. У тебя когда-нибудь была сильная жажда? Когда тебе очень хотелось пить, сколько ты выпил? 1 стакан? 2 стакана? 3 стакана? Больше?

3. Все маленькие растения умирают! Сколько из них ты можешь посчитать? Ты можешь считать так высоко?



По пути они встретили женщину. «Добрый день,» они её встретили.

Она ответила, «Куда вы идёте?» «Мы идём в соседнюю деревню искать работу,» сказал Пальма.

1. У Маниоки есть такие называемые клубневые корни, которые помогают ей стоять. Сколько корней клубней ты видишь?

2. Посчитай пальцы на руках женщины. Сколько пальцев у большинства людей? Сколько у неё кажется не хватает?

3. Обрати внимание на руки всех на этой картинке. Скопируй каждую своими руками. Положение рук может многое рассказать нам о том что человек думает или чувствует. О чём тебе говорят эти положения рук?





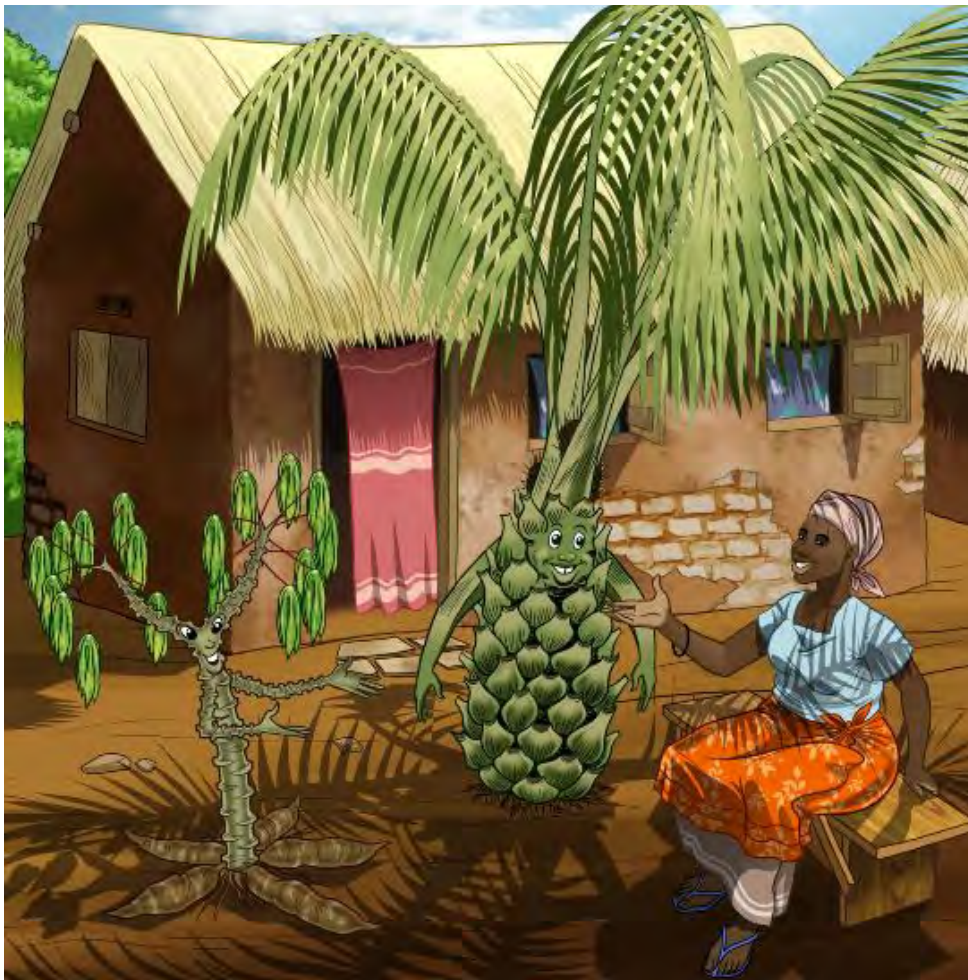
«Какую работу вы можете делать?» спросила женщина. Друзья ответили, «Мы можем обеспечить едой вашу семью и животных.»

Женщина спросила, «Что вам нужно для обеспечения еды?» «Дайте нам землю, воду, и хороший уход,» они ответили.

1. Большую часть нашей пищи мы получаем из растений. Какие твои любимые продукты, которые получены из деревьев? Из кустов? Из лоз? (ягоды, помидоры, фасоль, тыква)

2. Прямоугольники - это фигуры с четырьмя прямыми сторонами, как на этой странице. Посчитай прямоугольники на этой странице.

3. Эти крыши сделанные из соломы. Крыша круглого здания имеет форму конуса. Крыши двух других зданий напоминают две стороны треугольника.



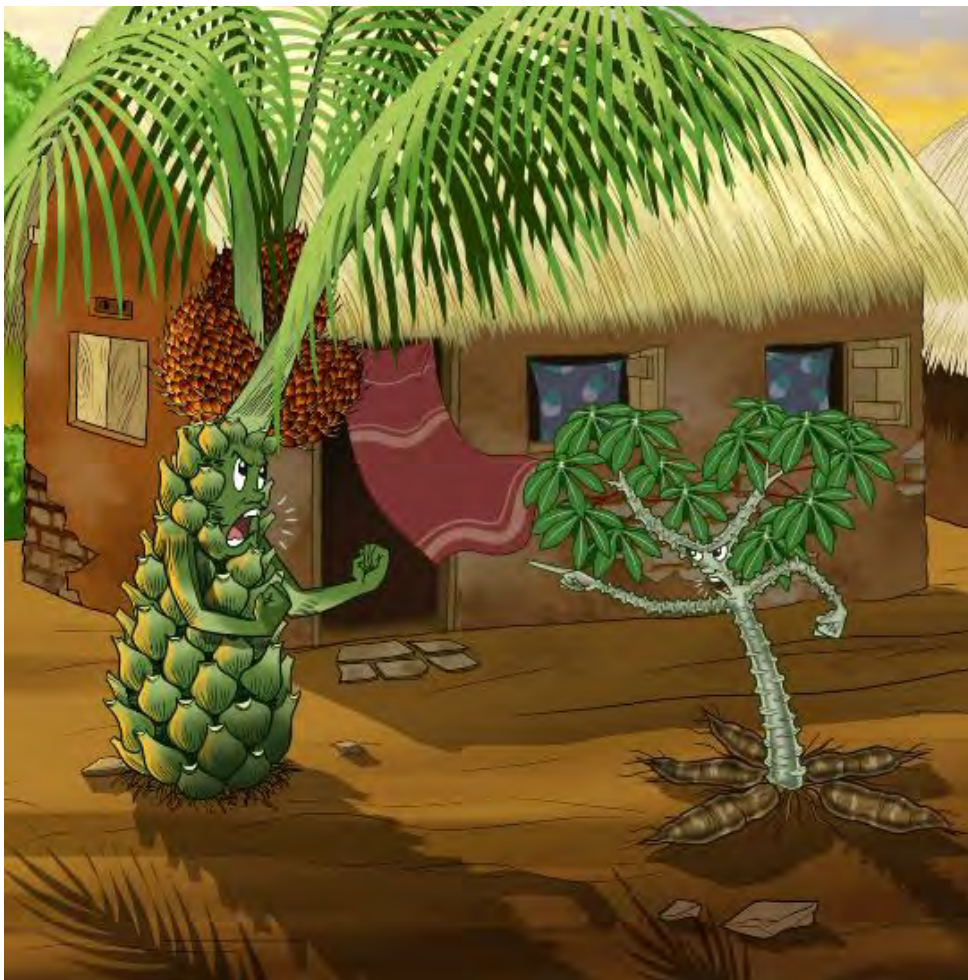
Женщина забрала их с собой домой.

1. У Пальмы и Маниоки очень разные тела. Опиши форму, цвет, и размер чешуи которая покрывает тело Пальмы.

2. Сколько кирпичей на стене дома ты можешь посчитать? Есть больше листьев на Маниоке или кирпичей на доме? На сколько больше?

3. Какова форма стороны кирпича? Видишь ли ты на этой картинке ещё какие-нибудь объекты такой же формы?





Однажды днём, Пальма и Маниока поссорились. Маниока сказала что она важнее Пальмы.

Пальма сказал, что он важнее чем Маниока.

1. Пальма и Маниока хотят чувствовать себя важными. Как ты чувствуешь себя важным?

2. Есть много способов, которыми кто-то может чувствовать себя важным. Возможно, они важны для кого-то, или потому что они могут что-то делать действительно хорошо, или может быть потому что они кому-то или чему-то нужны.

3. Используя тени на земле, чтобы угадать где находится солнце. Укажи на угол картинки, где находится солнце.





Женщина услышала их из своей комнаты. Она вышла и спросила, «Почему вы ссоритесь?»

1. Прямоугольники с четырьмя равными сторонами называются квадратами. Покажи квадраты и прямоугольники на этой картинке.

2. Пальма и Маниока спорят. Что ты думаешь случится дальше? Они больше не будут дружить?

3. Можно ли с кем-то не соглашаться и при этом оставаться друзьями?



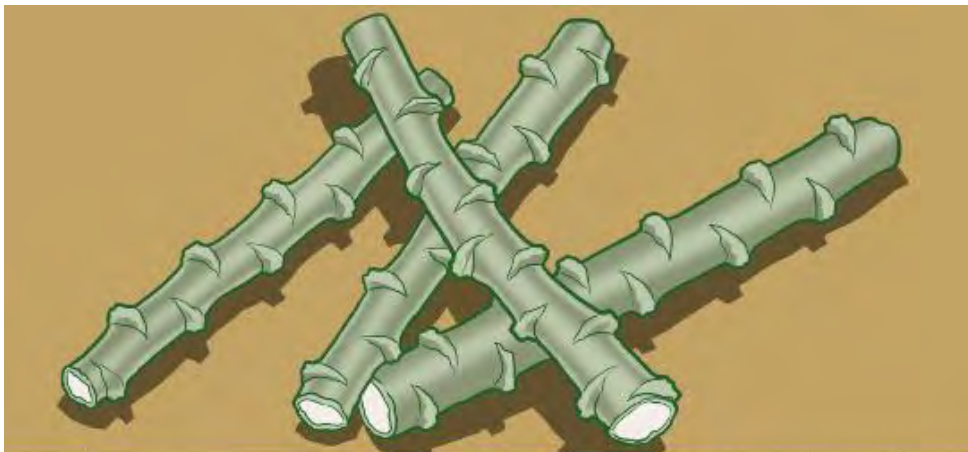
Маниока заговорила первой. «Я важнее Пальмы. Я обеспечиваю клубни для фуфу, гари, варёную маниоку и тесто из маниоки.»

1. Фу-фу это пюре из маниоки, которое люди добавляют в супы. Какие супы ты ел?

2. Эти контейнеры для еды каким-то образом круглые. Чем похожи и чем отличается формы этих контейнеров?

3. В мире около 8 миллиардов человек. Почти один миллиард человек едят пищу из маниоки. Страна, где люди едят больше всего маниоки - это Нигерия в Африке.





«Мои стебли используются для посадки. Мои листья и кожура кормят ваших животных. Что же делают пальмы?» спросила Маниока.

1. Не все формы простые и правильные. На козле несколько крупных тёмных пятен неправильной формы. Сколько их?

2. Свинья, кажется, наслаждается кожей маниоки. Какие продукты мы едим после того как мы их очищаем?

3. Это весело издавать звуки животных. Можешь ли ты издавать звук, как свинья или коза? А какие-либо другие?





Пальма засмеялся, покачал головой и сказал, «Женщина, ты помнишь пальмовый суп, который тебе так нравится? Я предоставляю это.»

1. Некоторые виды пальмы дают кокосы, а некоторые пальмовые орехи. Пальмовые орехи содержат семена для новых пальм.
2. В рецепте пальмового супа используется пальмовые орехи и фу-фу из маниоки. Эти два друга принадлежат друг другу!
3. Пальм так смеётся, что у него изо рта летит слюна! Ты когда-нибудь так сильно смеялся?





«Я представляю пальмовое масло для приготовления кпюкпои и пальмоядровое масло для жарки рыбы и мяса. Как бы вы приготовили рагу и подливки без масла?»

1. Люди жарят многие виды еды в масле. Назови виды жареной еды, которые ты ел раньше.

2. Если каждый человек в семье съест по одной такой рыбе, сколько человек в семье?

3. Предложим, каждый человек съедает две рыбы, сколько человек будет? А что если каждый человек съест по половине рыбы?



«Кроме того, мои друзья обеспечивают тень для ваших хижин. Ты охлаждаешь своё сердце моим сладким, насыщенным, пенным пальмовым вином после тяжёлого рабочего дня.»

1. Столбы, поддерживающие крышу из пальмовых ветвей, расположены вертикально – они прямые вверх и вниз. Край стены позади людей горизонтален – она идёт из стороны в сторону. Покажи на вертикальные и горизонтальные линии вокруг себя.

2. Места, где столбы соприкасаются со стеной, образует прямые углы – углы, такие как угол этой страницы. Укажи на картинке на прямые углы и где ты находишься.

3. Большинство контейнеров для напитков имеет круглую форму. Как ты думаешь, почему это?





«Прежде всего, метлы которыми подметают помещение и территории, принадлежат мне,»  
Заклучил Пальма.

1. Люди плотно связывают пальмовые ветви чтобы сделать метлы. Метелка для пыли- очень короткая метла для подметания небольших мест. У тебя есть метла для пыли?

2. Тебе кажется что они подметают кусочки кожуры маниоки и скорлупы пальмовых орехов? Ты когда-нибудь пользовался высокой метлой или метлой для пыли?

3. Покажи на этой картинке на вертикальные и горизонтальные линии.





«Хммм!» вздохнула женщина. «Хорошо, друзья, я вас услышала. Я решу эту проблему.»

1. Женщина говорит, «Я вас выслушала.» Она внимательно слушала их обоих. Это действительно помогает, когда люди внимательно прислушиваются к тому что других волнует.

2. Она держит свои руки ладонями вверх. Иногда этот жест означает «Вот ответ!» И иногда это означает «Я не знаю.» Что это означает здесь?

3. Сколько шишек ты видишь на теле Пальмы? Ты можешь посчитать так высоко?



«Вы оба очень важны для меня. Вы вдвоём готовите вкусную еду фуфу и суп из пальмовых орехов!» сказала женщина.

1. Предоставление нового взгляда на что-либо может разрешить спор. Что она сказала такого, что сделала их обоих счастливыми?

2. Женщина одета в многих цветах. Какие? У тебя есть любимый цвет?

3. На окнах тканевые шторы и деревянные ставни с внешней стороны окон. Как ты думаешь, когда они закроют ставни? Почему?





Женщина приготовила суп из пальмовых орехов с фуфу из маниоки. Она пригласила своих друзей поесть с ней. Им очень понравилась еда.

С тех пор Маниока и Пальма остались хорошими друзьями.

1. Сколько человек делят трапезу?  
Кто ты думаешь самый старый, а кто самый молодой?

2. Они едят внутри или снаружи дома? Что тебе нравится делать лучше – Есть внутри или на улице?

3. Мы не видим лица человека в зелёной рубашке. Почему? Ты когда-нибудь вылизывал тарелку до чисто, потому что тебе так понравилась еда?

## Cassava and Palm

Author -- DivineApedo, Elizabeth Nkrumah and Georgina Abbey

Translation -- DivineApedo, Elizabeth Nkrumah and Georgina Abbey

Illustration -- BrianWambi

Language -- English

Level -- Firstparagraphs

© African Storybook Initiative 2017

Creative Commons: Attribution 4.0

Source [www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)